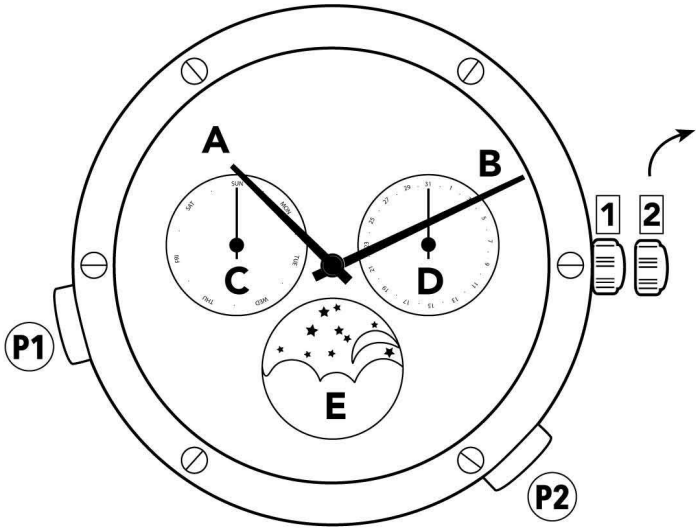


INSTRUCTIONS FOR USE
QUARTZ MOVEMENT
WITH MOON PHASES

RONDA 10 1/2 706.1
RONDA 10 1/2 706,1,002



Push-pieces P1 and P2 (rapid correction: date, day of the week) must not be activated during the blocking period (10 PM-5AM). If the push-pieces are activated during this time the movement may malfunction. ※注意※[P1]ボタンと[P2]ボタンは、午後10時～午前5時の時間帯には押さないでください。ムーブメントが故障する原因となる場合がございます。

FULL MOON DATES フルムーンカレンダー

日本の満月日	2025	2026	2027	2028	2029	2030
1月	13日	4日	23日	13日	2日、31日	21日
2月	12日	3日	22日	11日		20日
3月	14日	5日	23日	12日	2日、31日	21日
4月	12日	3日	22日	10日	30日	20日
5月	12日	3日	21日	10日	30日	20日
6月	11日	1日	20日	9日	28日	18日
7月	10日	1日、30日	19日	8日	28日	18日
8月	9日	29日	18日	7日	26日	16日
9月	7日	27日	16日	5日	25日	15日
10月	7日	27日	16日	5日	24日	15日
11月	5日	25日	14日	3日	23日	13日
12月	5日	25日	14日	3日	23日	13日

※データ参照元：国立天文台 暦計算室

HERBELIN

HORLOGER CONTEMPORAIN DEPUIS 1947



HANDS

- A. Hour hand 時針
- B. Minute hand 分針
- C. Day of the week 曜日表示
- D. Date 日付表示
- E. Moon phases ムーンフェイズ

FUNCTIONS

- 1. Normal position 通常稼働位置
- 2. Time setting リューズを「2」まで引くと時刻を調整できます
- P1. Day (rapid correction)* [P1]ボタンを押すと曜日を調整できます
Press the push-piece until the correct day of the week is displayed (respect the blocking period).
- P2. Date (rapid correction)* [P2]ボタンを押すと日付を調整できます
Press the push-piece until the correct date is displayed (respect the blocking period).

ORDER OF ADJUSTMENT: 設定の手順(ムーンフェイズ、曜日表示、日付表示)
Moon phase, day of the week, date and time display (e.g. after replacing the battery)

1. Pull the crown to position 2 (the watch will stop).
リューズを「2」の位置まで引いて秒針を止めます
2. Setting the moon phase display: ムーンフェイズの設定の方法
• Turn the hands forwards via the crown, until the full moon position is displayed (refer to a lunar calendar to check the moon phase)
リューズを回して満月になる位置まで回します。
3. Setting the day of the week and the date: 曜日の設定の方法
• Turn the crown until 6 AM is displayed (= outside the blocking period of 10 PM-5 AM). リューズを回して、表示を午前6時に合わせます
• Using the rapid correction method via push-piece P2, set the date and, via push-piece P1, the day of the week of the last full moon (see table). Next, using the crown, turn the hands forwards until the correct date is displayed.
ムーンフェイズカレンダーの満月の日付になるように、[P2]ボタンを押して日付を合わせます。次に[P1]ボタンを押して曜日を合わせます
4. Setting the time: 時刻を合わせます
• Turn the crown until the correct time is displayed (note the 24-hour system) リューズを回して、現在の日付と曜日まで回します。
5. Push the crown back into position 1.
リューズを「1」の位置まで押し戻します。